

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 4.

4. kos.

LUBIANA, 14 gennaio 1942-XX, E. F.

V LJUBLJANI dne 14. januarja 1942-XX, E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

9. Determinazione dei limiti di oscuramento.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

10. Approvazione del Regolamento per l'amministrazione e il funzionamento delle Cliniche universitarie medica e chirurgica presso l'Ospedale di Lubiana date in uso alla R. Università ed il Regolamento relativo.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

9. Določitev časa za zatemnitev.

ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

10. Odobritev pravilnika o upravljanju in poslovanju medicinske in kirurške univerzitetne klinike pri ljubljanski bolnišnici, danih v uporabo kr. univerzi, in zadevni pravilnik.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N° 2.

Determinazione dei limiti di oscuramento

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 6 giugno 1941-XIX, n. 42, e 2 dicembre 1941-XX, n. 166, ritenuta la necessità di fissare nuovi limiti d'orario per la osservanza dell'oscuramento,

ordina:

Art. 1

Fino a nuove disposizioni le norme sull'oscuramento devono essere osservate dalle ore 19 alle ore 7.30.

Art. 2

Rimangono invariate le altre disposizioni contenute nell'ordinanza 6 giugno 1941-XIX, n. 42.

Art. 3

La presente ordinanza entra in vigore il 18 gennaio 1942-XX.

Lubiana, 12 gennaio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 2.

Določitev časa za zatemnitev

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svoji naredbi z dne 6. junija 1941-XIX št. 42 in z dne 2. decembra 1941-XX št. 166 in smatrajoč za potrebno, da se določi nov čas za zatemnitev,

odreja:

Člen 1.

Do nove odredbe se morajo upoštevati predpisi o zatemnitvi od 19. do 7. ure.

Člen 2.

Drugi predpisi, ki jih obsega naredba z dne 6. junija 1941-XIX št. 42, ostanejo nespremenjeni.

Člen 3.

Ta naredba stopi v veljavo dne 18. januarja 1942-XX.

Ljubljana dne 12. januarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti
dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana

Nº 59.

Approvazione del Regolamento per l'amministrazione e il funzionamento delle Cliniche universitarie medica e chirurgica presso l'Ospedale di Lubiana date in uso alla R. Università

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il proprio decreto 28 giugno 1941-XIX, n. 25, concernente la concessione in uso alla R. Università del nuovo padiglione medico chirurgico dell'Ospedale con l'aula per le lezioni cliniche,

letto il Regolamento per l'amministrazione e il funzionamento delle Cliniche universitarie medica e chirurgica e constatato che lo stesso è compilato ai sensi dell'ultimo capoverso del decreto succitato, per cui può essere approvato,

d e c r e t a :

È approvato l'unito Regolamento relativo all'amministrazione e al funzionamento delle Cliniche universitarie medica e chirurgica presso l'Ospedale di Lubiana.

Lubiana, 15 dicembre 1941-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Regolamento per l'amministrazione ed il funzionamento delle Cliniche universitarie medica e chirurgica nell'edificio demaniale dato in uso alla R. Università

Art. 1

La Clinica medica e la Clinica chirurgica possono accogliere gli ammalati sia direttamente sia per mezzo dell'Ospedale. Direttamente quando ciò sia giudicato necessario dai dirigenti delle due Cliniche e quando l'accettazione sia richiesta da medici privati e anche per desiderio manifestato dagli infermi. Tutti gli altri ammalati devono presentarsi all'ambulatorio delle Cliniche e quelli di essi che saranno prescelti verranno accolti nelle Cliniche stesse attraverso l'Ufficio accettazione dell'Ospedale.

D'intesa con l'Ospedale sarà stabilito un turno per accogliere gli infermi nelle Cliniche. Nei giorni stabiliti il professore o il medico di guardia alla Clinica scelgono fra i pazienti i soggetti adatti allo studio e all'insegnamento. I rimanenti vengono accolti nell'Ospedale.

Gli ammalati già accolti nell'Ospedale possono essere trasferiti nelle Cliniche se ne manifestino il desiderio oppure in seguito ad accordo fra i dirigenti dell'Ospedale e quelli delle Cliniche.

Art. 2

Il trasporto degli ammalati dall'Ospedale alle Cliniche è fatto a cura del Reparto ospedaliero; al trasporto degli ammalati dalle cliniche al Reparto ospedaliero provvedono le Cliniche. In ambedue i casi gli ammalati trasferiti sono muniti della cartella clinica.

Odločbe
Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino

Št. 59.

Odobritev pravilnika o upravljanju in poslovanju medicinske in kirurške univerzitetne klinike pri ljubljanski bolnišnici, danih v uporabo kr. univerzi

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svojo odločbo z dne 28. junija 1941-XIX št. 25 o prepustitvi novega medicinsko-kirurškega paviljona bolnišnice z avlo za klinična predavanja v uporabo kr. univerzi in

proučivši pravilnik o upravljanju in poslovanju medicinske in kirurške klinike univerze in po ugotovitvi, da je pravilnik sestavljen v smislu zadnjega odstavka gori navedene odločbe, zaradi česar se more odobriti,

o d l o č b a :

Odobruje se priloženi pravilnik o upravljanju in poslovanju medicinske in kirurške univerzitetne klinike pri ljubljanski bolnišnici.

Ljubljana dne 15. decembra 1941-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Pravilnik o upravljanju in poslovanju medicinske in kirurške klinike univerze, nastanjenih v državni zgradbi, dani v uporabo kr. univerzi

Clen 1.

Medicinska klinika in kirurška klinika sprejemata lahko bolnike neposredno ali preko bolnišnice. Neposredno, če smatrata to predstojnika klinik za potrebno, če zahtevajo njih sprejem zasebni zdravniki in tudi na željo bolnikov samih. Vsi drugi bolniki se morajo javiti v ambulanci klinik in se tisti izmed njih, ki se izberejo, sprejmejo na kliniko preko sprejemne pisarne bolnišnice.

Sporazumno z upravo bolnišnice se določi vrstni red, po katerem sprejemata kliniki bolnike. Ob dnevih, določenih po turnusu, izbereta profesor ali klinični dežurni zdravnik izmed bolnikov tiste osebe, ki so prikladne za proučevanje in pouk. Ostale bolnike prevzema bolnišnica.

V bolnišnico že sprejeti bolniki se lahko premeste na kliniki, ako želijo sami ali pa po sporazumu predstojnikov bolnišnice in klinik.

Clen 2.

Premeščanje bolnikov iz bolnišnice na kliniki oskrbe bolnični oddelki; premeščanje s klinik v bolnične oddelke pa oskrbita kliniki. V obojem primeru spremlja premeščenega bolnika bolniški list.

Art. 3

I capi delle Cliniche possono chiedere l'aiuto dei medici dell'Ospedale per la visita agli ammalati e per consulto. Alla loro volta i capi dei Reparti ospedalieri possono chiedere l'aiuto dei Clinici. Tutto ciò esclusivamente a scopo scientifico e didattico.

Art. 4

L'amministrazione dell'Ospedale provvede a fornire il vitto a tutti gli ammalati ricoverati nelle Cliniche, al personale sanitario, agli impiegati e agli infermieri secondo la lista e ai prezzi dei cibi stabiliti per l'Ospedale, a norma del Regolamento e in osservanza alle altre prescrizioni mediche.

Art. 5

L'amministrazione dell'Ospedale provvede a proprie spese a fornire alle Cliniche il combustibile per il riscaldamento, l'illuminazione, l'acqua, il gas nonché alla lavatura e rammendatura della biancheria.

A proprie spese provvede inoltre alla disinfezione dei locali delle Cliniche e una volta all'anno alla disinfezione chimica dei locali stessi.

Art. 6

L'amministrazione dell'Ospedale somministra a mezzo della propria farmacia, per gli ammalati ricoverati nelle cliniche, i medicinali, le fasciature, il materiale sanitario farmaceutico in uso, in quanto esso possa essere procurato.

Questo materiale fornito dall'Ospedale non può essere usato per gli ammalati di ambulatorio.

L'amministrazione dell'Ospedale non fornisce invece le specialità medicinali e il materiale di laboratorio. I films Roentgen e la carta Roentgen sono forniti contro rimborso della somma spesa per l'acquisto.

Art. 7

Per le Cliniche e per il personale che vi è addetto vige il regolamento interno dell'Ospedale civile (3° capoverso del § 26 della legge sugli ospedali).

Mutamenti e ampliamenti dell'edificio delle Cliniche e delle sue installazioni sono a carico del bilancio particolare delle Cliniche previa intesa con l'amministrazione ospedaliera.

Art. 8

Il personale addetto alle Cliniche è posto a carico del bilancio particolare delle Cliniche stesse tranne il personale attualmente in servizio, il quale passa a carico del bilancio dell'Università.

Art. 9

Gli ammalati ricoverati nelle Cliniche, agli effetti della statistica sanitaria, figurano tra gli infermi accolti nell'Ospedale. Pertanto all'atto della dimissione dell'ammalato dalla Clinica, la cartella clinica che lo riguarda deve essere rimessa all'amministrazione dell'Ospedale.

Art. 10

Gli affari amministrativi concernenti le Cliniche, e cioè l'accettazione degli ammalati, la compilazione del libro matricolare, la riscossione delle rette, le scritture

Člen 3.

Predstojnika klinik lahko zaprosita bolnične zdravnike za pomoč pri bolniškem pregledu in za konzilij. Nasprotno zaprosijo lahko tudi predstojniki bolničnih oddelkov klinične zdravnike za pomoč. Vse to pa izključno le v znanstvene in učne namene.

Člen 4.

Bolnična uprava daje vsem bolnikom, ki so na klinikah, zdravniškemu osebju, uradništvu in strežnikom hrano po jedilnem listu in po cenah, določenih za bolnišnico, v smislu pravilnika in po zdravnikovem predpisu.

Člen 5.

Bolnična uprava oskrbuje kliniki na lastne stroške z ogrevanjem, razsvetljavo, vodo, plinom ter pranjem in krpanjem perila.

Nadalje oskrbuje na svoje stroške dezinfekcijo prostorov na klinikah ter enkrat na leto dezinfekcijo teh prostorov.

Člen 6.

Bolnična uprava oskrbuje preko svoje lekarne bolnike, ki so na klinikah, z zdravili, obvezili in sanitetno-lekarniškim materialom, ki je v rabi, kolikor ga je mogoče dobiti.

Ta material, ki ga priskrbi bolnišnica, se ne sme uporabljati za bolnike v ambulancah.

Bolnična uprava ne oskrbuje klinik z zdravilnimi specialitetami in laboratorijskimi potrebščinami. Rentgenske filme in rentgenski papir pa oddaja klinikama po nabavni ceni.

Člen 7.

Za kliniki in njuno osebje velja hišni red, izdan za splošno bolnišnico (3. odstavek § 26. zak. o bolnicah).

Spremembe in razširitve kliničnega poslojja ter instalacij v njem se izvršijo po predhodnem sporazumu z bolnično upravo iz posebnega proračuna klinik.

Člen 8.

Osebje na klinikah se plačuje iz posebnega proračuna klinik, izvzemši sedaj službujoče osebje, ki se prevzame v proračun univerze.

Člen 9.

V zdravstveno-statistične namene se uvrščajo klinični bolniki med bolnične. Zato je treba ob odpustu bolnika s klinike poslati njegov bolniški list bolnični upravi.

Člen 10.

Upravne posle klinik, t. j. sprejemanje bolnikov, voditev matične knjige, pobiranje oskrbnin, računovod-

contabili ecc. vengono disimpegnati fino a nuovo ordine dall'amministrazione dell'Ospedale.

Le Cliniche mettono a disposizione dell'Ospedale gli stampati e gli altri oggetti di cancelleria necessari a tale scopo.

Art. 11

Per le prestazioni che ricevono ai sensi degli articoli 4, 5 e 6 e per il disimpegno degli affari amministrativi a norma dell'articolo 10 del presente Regolamento, le Cliniche per ogni ammalato sono tenute a pagare all'amministrazione dell'Ospedale civile le rette giornaliere stabilite per l'Ospedale stesso dal Regolamento relativo alle tasse per l'assistenza negli ospedali pubblici e negli ambulatori della provincia di Lubiana approvato con decreto dell'Alto Commissario del 18 luglio 1941-XIX, n. 33, o quelle che in seguito saranno nella stessa guisa stabilite e approvate. Il giorno dell'accettazione dell'ammalato e quello della dimissione vengono entrambi computati per il pagamento della retta.

L'esame dei conti fra l'Amministrazione dell'Ospedale e l'Amministrazione delle Cliniche si effettua il giorno 10 di ogni mese.

Art. 12

L'acquisto, la conservazione e la riparazione degli oggetti inventariati, come pure l'acquisto del materiale di consumo non menzionato negli articoli 4, 5 e 6 sono a carico del bilancio particolare delle Cliniche.

Tutti gli oggetti inventariati appartenenti all'Ospedale civile e già installati nelle Cliniche rimangono di proprietà dell'Ospedale e vengono ceduti alle Cliniche in uso, a seguito di dichiarazione scritta.

I detti oggetti dovranno essere restituiti in buono stato di conservazione, cioè in modo da poter essere usati.

Art. 13

Le questioni eventualmente non regolate o pendenti saranno definite d'accordo fra i capi delle Cliniche e dell'Ospedale, e in seconda istanza dall'Autorità universitaria e dalla Divisione sanitaria dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana.

stvene posle itd. opravlja do nadaljnje odredbe bolnična uprava.

Kliniki dobavljata bolnišnici vse za to potrebne tiskovine in druge pisarniške potrebščine.

Clen 11.

Za dajatve in storitve po čl. 4., 5. in 6. in za opravljanje upravnih poslov po čl. 10. tega pravilnika sta kliniki dolžni plačevati upravi splošne bolnišnice za vsakega bolnika dnevno oskrbnino, določeno za bolnišnico s pravilnikom o bolničnih pristojbinah za zdravljenje v javnih bolnišnicah in bolničnih ambulancah v Ljubljanski pokrajini, odobrenim z odločbo Visokega komisarja z dne 18. julija 1941-XIX št. 33 ali ki se kasneje na enak način določi in odobri. Tako dan sprejema kakor tudi dan odpusta bolnika se zaračunavata pri plačilu oskrbnine.

Obračun med bolnično upravo in upravo klinik se opravi do 10. dne vsakega meseca.

Clen 12.

Nakup, vzdrževanje in popraviljanje inventarnih predmetov kakor tudi nabava potrošnega materiala, ki ni naštet v členih 4., 5. in 6., obremenjajo posebni proračun klinik.

Vsi inventarni predmeti, ki so last splošne bolnišnice, so pa že nameščeni v klinikah, ostanejo last bolnišnice, ki jih proti reverzu prepusti klinikama v uporabo.

Ti predmeti se morajo vrniti dobro ohranjeni, t. j. v uporabnem stanju.

Clen 13.

Vsa morebiti še ne urejena ali sporna vprašanja rešijo sporazumno predstojniki klinik in bolnišnice, v drugi stopnji pa univerzitetno oblastvo in zdravstveni oddelek Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino.

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 4 del 14 gennaio 1942-XX. E. F.

Priloga k 4. kosu z dne 14. januarja 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

ALTO COMMISSARIATO — VISOKI KOMISARIAT

UFFICIO DI COMPENSAZIONE PER I DEBITI E CREDITI DELLE PERSONE CHE HANNO RICHIESTO IL TRASFERIMENTO NEL REICH GERMANICO.

A sensi dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX n. 143 si rende noto il 72° elenco delle persone che hanno richiesto il trasferimento nel Reich Germanico a norma dell'Accordo italo-tedesco del 20 ottobre 1941-XIX:

POBOTNI URAD ZA DOLGOVE IN TERJATVE
OSEB, KI SO ZAPROSILE ZA PRESELITEV
V NEMČIJO

V smislu naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 se objavlja 72. seznam oseb, ki so zaprosile za preselitev v Nemčijo na podstavi italijansko-nemškega sporazuma z dne 20. oktobra 1941-XIX:

LXXII° ELENCO — LXXII. SEZNAM:

No. d'ord Zap. števil	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
1	Petančič Martino	di Giuseppe <i>Jožef</i>	14-10-1875 Štajersko	Ljubljana, C. v Mestni log 15
2	Pečovnik in ¹ Petančič Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	22-3-1886 Sv. Martin	Ljubljana, C. v Mestni log 15
3	Petančič Giuseppe <i>Jožef</i>	di Martino	3-5-1922 Slov. Bistrica	Ljubljana, C. v Mestni log 15
4	Petančič Vincenzo	di Martino	14-10-1923 Slov. Bistrica	Ljubljana, C. v Mestni log 15
5	Petančič Marijan	di Martino	21-8-1926 Kranj	Ljubljana, C. v Mestni log 15
6	Petančič Vladimiro	di Martino	27-2-1925 Kranj	Ljubljana, C. v Mestni log 15
7	Petančič Maria	di Martino	22-4-1923 Kranj	Ljubljana, C. v Mestni log 15
8	Petančič Anna	di Martino	3-8-1930 Kranj	Ljubljana, C. v Mestni log 15
9	Luhn in ¹ Awanzini Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	6-3-1882 Maribor	D. M. v Polju, D. M. v Polju 48
10	Zeschko in ¹ Luckmann Frieda	di Guido	11-4-1884 Ljubljana	Ljubljana, Ljubljana
11	Sturm Teresa	di Giuseppe <i>Jožef</i>	8-4-1886 Slovenska vas	Kočevje okol., Konca vas 1
12	Wirtitsch in ¹ Jerman Luigia <i>Alojzija</i>	di Hubert	6-6-1874 Osoje	Kočevje-okol., Sp. Ložine 6
13	Lampeter Michele	di Pietro	11-9-1867 Novi lazi	Kočevje-okol., Novi lazi
14	Gerbitz in ¹ Lampeter Magdalena	di Giacomo <i>Jakob</i>	17-2-1889 Koč. Reka	Kočevje-okol., Novi lazi
15	Lampeter Federico	di Michele	11-11-1924 Novi lazi	Kočevje-okol., Novi lazi
16	Lampeter Herbert	di Michele	26-10-1927 Novi lazi	Kočevje-okol., Novi lazi
17	Lampeter Ernesto	di Michele	24-9-1915 Novi lazi	Kočevje-okol., Novi lazi
18	Wittine Gottfried <i>Bogomir</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	11-5-1903 Kuhlarji	Mozelj, Kuhlarji 1
19	Puschner Antonio	di Mattia	9-6-1889 Bistrica	Ljubljana, Ljubljana
20	Vurkeljc in ¹ Puschner Angela	di Antonio	9-10-1891 Ljubljana	Ljubljana, Ljubljana
21	Persche Albina	di Giuseppe <i>Jožef</i>	1-3-1862 ?	Ljubljana, Križevniška 14
22	Globočnik Felice <i>Feliks</i>	di Edoardo	24-9-1899 Kranj	Ljubljana, Hotel «Lloyd»
23	Fritsch in ¹ Globočnik Teodora	di Antonio	8-11-1903 Jesenice	Ljubljana, Hotel «Lloyd»
24	Globočnik Lidia	di Felice	18-11-1938 Jesenice	Ljubljana, Hotel «Lloyd»
25	Treo in ¹ Puch Justina	di Roman	31-7-1911 Ljubljana	Ljubljana, Miklošičeva 15
26	Usenik in Dirnplatz Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	10-8-1882 Rob	Ljubljana, Sv. Petra c. 51
27	Puch Pietro	di Justina	18-10-1938 Ljubljana	Ljubljana, Miklošičeva 15
28	Perko Silvestro	di Silvestro	7-11-1900 Celje	Ljubljana, Slomškova 3
29	Trampusch in ¹ Perko Antonia	di Giuseppe <i>Jožef</i>	11-12-1892 Trieste	Ljubljana, Slomškova 3
30	Tschemernjak Federico <i>Friderik</i>	di Andrea	17-5-1908 Fiume	Ljubljana, C. ob Ljubljani
31	Cunder in ¹ Tschemernjak Maria	di Ignazio	10-10-1914 Ljubljana	Ljubljana, C. ob Ljubljani
32	Tschemernjak Federico <i>Friderik</i>	di Federico <i>Friderik</i>	24-5-1937 Ljubljana	Ljubljana, C. ob Ljubljani
33	Gladnigg Stanislao	di Gustavo	21-4-1895 Ljubljana	Ljubljana, Kranj
34	Rojina in ¹ Gladnigg Maria	di Francesco	10-7-1909 Ljubljana	Ljubljana, Bleiweisova 48
35	Gladnigg Andrea	di Stanislao	23-1-1940 Ljubljana	Ljubljana, Bleiweisova 48
36	Illner Agnes <i>Neža</i>	?	13-1-1899 št. Volbenk	Ljubljana, Vodnikova 13
37	Illner Carlo	di Agnes <i>Neža</i>	9-5-1924 Ptuj	Ljubljana, Dunaj
38	Illner Evelin	di Agnes <i>Neža</i>	22-1-1926 Ptuj	Ljubljana, Villach <i>Beljak</i>
39	Illner Helga	di Agnes <i>Neža</i>	30-6-1935 Ljubljana	Ljubljana, Bled
40	Jelenz in ¹ Miklitsch Giovanna <i>Ivanka</i>	di Mattia	7-8-1900 Velike Lašče	Kočevje-okol., Slovenska vas
41	Miklitsch Maria	di Giovanna <i>Ivanka</i>	30-1-1930 Slovenska vas	Kočevje-okol., Slovenska vas
42	Frühstück Valentino	di Giacomo <i>Jakob</i>	6-2-1901 Beljak	Ljubljana, Slapničarjeva 3
43	Brandstätter in ¹ Frühstück Maria	di Maria	7-8-1902 Dobrnič	Ljubljana, Slapničarjeva 3
44	Frühstück Bogomir	di Valentino	31-10-1927 Ljubljana	Ljubljana, Slapničarjeva 3
45	Frühstück Valentino	di Valentino	6-8-1929 Ljubljana	Ljubljana, Slapničarjeva 3
46	Frühstück Sonja	di Valentino	24-3-1931 Ljubljana	Ljubljana, Slapničarjeva 3
47	Germ Roberto	di Carlo	20-11-1889 Bajnof	št. Peter, Bajnof
48	Krisper in ¹ Germ Rosa	di Giovanni <i>Janez</i>	20-3-1897 Ljubljana	št. Peter, Bajnof

¹ in = poročena

No. d'ord. Zap. št. ev.	Cognome e nome Príimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
49	Germ Roberto	di Roberto	29-7-1922 Ljubljana	Št. Peter, Bajnof
50	Germ Reinhardt	di Roberto	4-8-1923 Ljubljana	Št. Peter, Bajnof
51	Horowitsch in ¹ Grum Juliana	di Mattia	16-7-1892 Handlora	Dobrunje, Bizovik 122

¹ in = poročena

In base alla disposizione contenuta nel paragrafo 15, punto 1^o, delle norme di esecuzione del citato Accordo, gli eventuali creditori delle persone sopraindicate dovranno, entro due settimane dalla data di pubblicazione sul Boll. Uff., denunciare i rispettivi crediti di qualsiasi titolo all'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana — Ufficio di Compensazione dei debiti e dei crediti, Lubiana, Stari trg n. 34, II piano.

Lubiana, il 14 gennaio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Na podstavi določbe § 15., t. 1., navodil za izvedbo omenjenega sporazuma morajo morebitni upniki zgoraj naštetih oseb prijaviti v dveh tednih od dne te objave v Štuzbenem listu svoje terjatve iz katerega koli naslova Visokemu komisariatu za Ljubljansko pokrajino — Pobotnemu uradu za dolgove in terjatve v Ljubljani, Stari trg 34, II. nadstr.

Ljubljana dne 14. januarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Autorità giudiziarie

I 721/41—11. 13

Editto d'incanto.

Add 16 febbraio 1942-XX alle ore 9^{1/2} presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 6, I piano, antico edificio del giudizio distrettuale, avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 51 del libro fondiario c. c. Blatnik.

Valore di stima: L. 149.678.22.

Offerta minima: L. 99.785.48.

Vadio: L. 14.967.82.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II,
di Novo mesto
il 26 dicembre 1941-XX.

Commerciali

20

Convocazione

alla XIII assemblea generale ordinaria della S. A.

«Šentjanski premogovnik And. Jakil d. d.» in Krmelj,

che avrà luogo
il 31 gennaio 1942-XX
alle ore 11 nella sede sociale
in Krmelj col seguente

Ordine del giorno:

- 1) Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione nel 1940.
- 2) Presentazione del bilancio consuntivo per 1940.

Sodna oblastva

I 721/41—11. 13

Dražbeni oklic.

Dne 16. februarja 1942. o polni desetih bo pri tem sodišču v sobi št. 6, prvo nadstropje, v poslopu starega okrajnega sodišča dražba nepremičnin zemljiška knjiga Blatnik vl. št. 51.

Cen. vrednost: L. 149.678.22.

Najm. ponudek: L. 99.785.48.

Varščina: L. 14.967.82.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prijaviti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Novem mestu,
odd. II.,
dne 26. decembra 1941.

Trgovinske zadeve

20

Vabilo

na

XIII. redni občni zbor

tt. Šentjanski premogovnik
And. Jakil d. d. v Krmelju,
ki bo

dne 31. januarja 1942-XX
ob 11. uri dopoldne v rudniški
pisarni v Krmelju.

Dnevni red:

1. Poročilo upravnega sveta o poslovanju leta 1940.
2. Predložitev zaključnih računov za poslovno leto 1940.

3) Relazione del comitato di sorveglianza per 1940.

4) Delibera sulle proposte del consiglio di amministrazione e delibera sull'esito della gestione.

5) Delibera di scarico al consiglio di amministrazione e di quello al comitato di sorveglianza relativamente alla gestione nel 1940.

6) Elezione del comitato di sorveglianza.

7) Eventuali.
Gli azionisti che desiderano partecipare all'assemblea generale sono tenuti a depositare le loro azioni almeno 8 giorni prima presso la cassa della miniera in Krmelj.

Krmelj, 11 gennaio 1942-XX.
Il consiglio di amministrazione.

*

21

Convocazione

dell'assemblea generale
dei soci della ditta

Premogokopna združba
«Belokrajina» in Črnomelj

che avrà luogo

il 31 gennaio 1942-XX
alle ore 11,30 nella sede sociale
in Krmelj col seguente

Ordine del giorno:

- 1) Relazione della direzione sociale.
- 2) Presentazione dei conti consuntivi per l'anno di gestione 1940.
- 3) Relazione dei revisori.
- 4) Delibera sulle proposte della direzione sociale e sull'esito della gestione del 1940.
- 5) Delibera di scarico alla direzione sociale e di quello ai revisori per la gestione nel 1940.
- 6) Elezione dei revisori.
- 7) Eventuali.

Črnomelj, na Kanižarici,
11 gennaio 1942-XX.

Il presidente
della direzione sociale.

3. Poročilo nadzornega odbora za 1940. leto.

4. Sklepanje o predlogih upravnega sveta ter zaključek o poslovnem uspehu.

5. Razrešnica upravnemu svetu in nadzornemu odboru za poslovanje 1940. leta.

6. Volitve nadzornega odbora.

7. Slučajnosti.

Delničarji, ki želijo sodelovati na občnem zboru, morajo položiti njih delnice vsaj 8 dni prej na rud. blagajni v Krmelju.

Krmelj 11. januarja 1942-XX.

Upravni svet.

*

21

Vabilo

na zbor združenikov

tt. Premogokopna združba

»Belokrajina« v Črnomlju,
ki bo

dne 31. januarja 1942-XX.

o poli 12. uri dopoldne v rudniški pisarni v Krmelju.

Dnevni red:

1. Poročilo združenega ravnateljstva.
2. Predložitev zaključnih računov za posl. leto 1940.
3. Poročilo revizorjev.
4. Zaključek o predlogih združenega ravnateljstva in o poslovnem uspehu 1940. leta.
5. Razrešnica združb. ravnateljstvu in revizorjem za poslovanje 1940. leta.
6. Volitve revizorjev.
7. Slučajnosti.

V Črnomlju, na Kanižarici
dne 11. januarja 1942-XX.

Načelnik združb. ravnateljstva.